

---

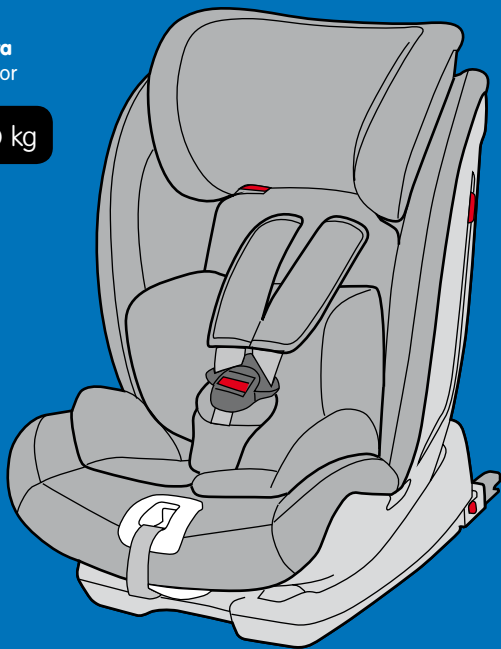
# BCAFIX 123

ISOFIX  
connect

ST-2

Apto para  
Suitable for

9-36 kg



---

MANUAL DE USO  
INSTRUCTIONS MANUAL

BQS

---

---

# BCAFIX 123

---

ESPAÑOL

4

**Instrucciones de uso  
Sistema de retención infantil**

Grupo 1/2/3. De 9 a 36 kg  
(de 9 meses a 12 años aprox.)

ENGLISH

23

**Instruction manual  
Child safety seat**

Group 1/2/3. From 9 to 36 kg  
(from 9 months to 12 years approx)

**IMPORTANTE:**

Conservar para futuras consultas.

Procure que las instrucciones puedan conservarse en el sistema de retención infantil durante su ciclo vital.

**WARNING:**

Keep for future reference.

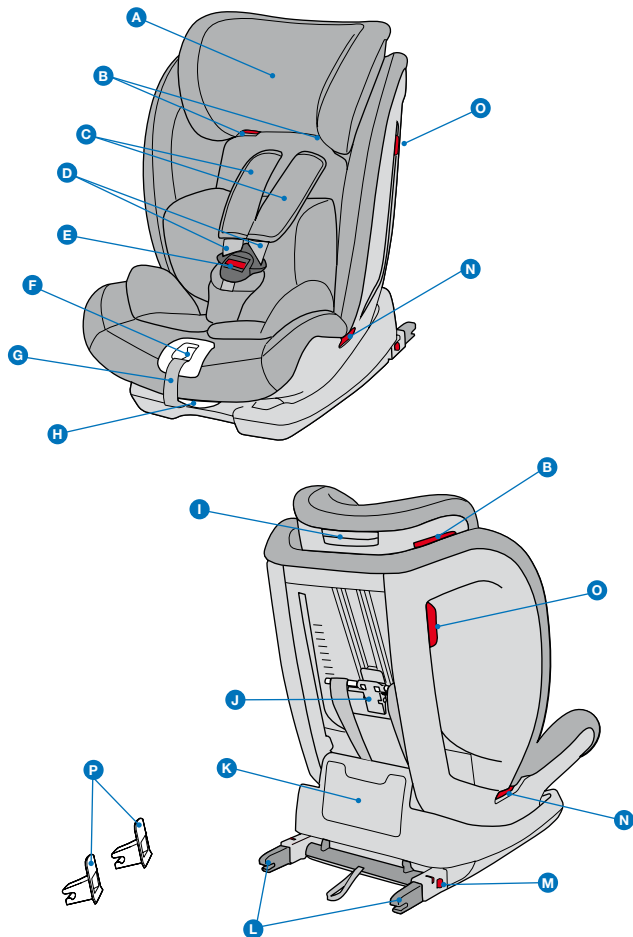
Please kindly pay attention to the state of the instructions manual, so that it can be kept during the life cycle of the child restraint system.

---

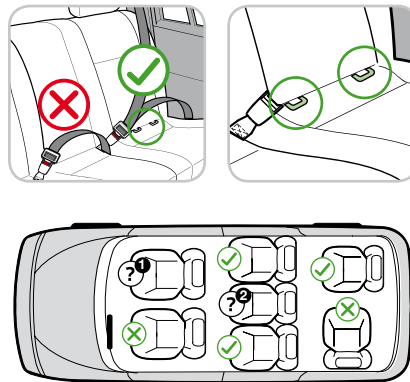
**BQS**

---

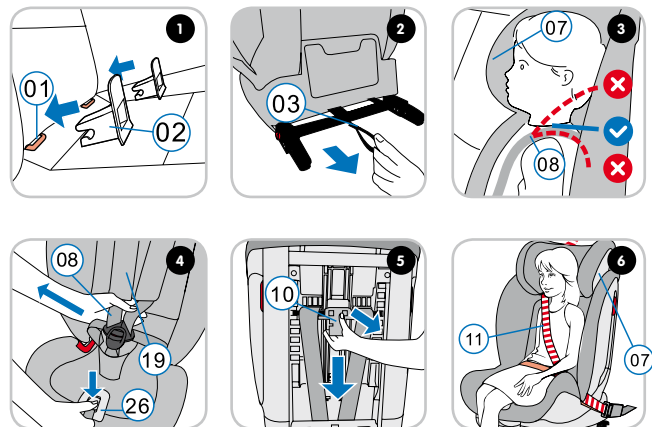
## 1 • Vista general • Overview



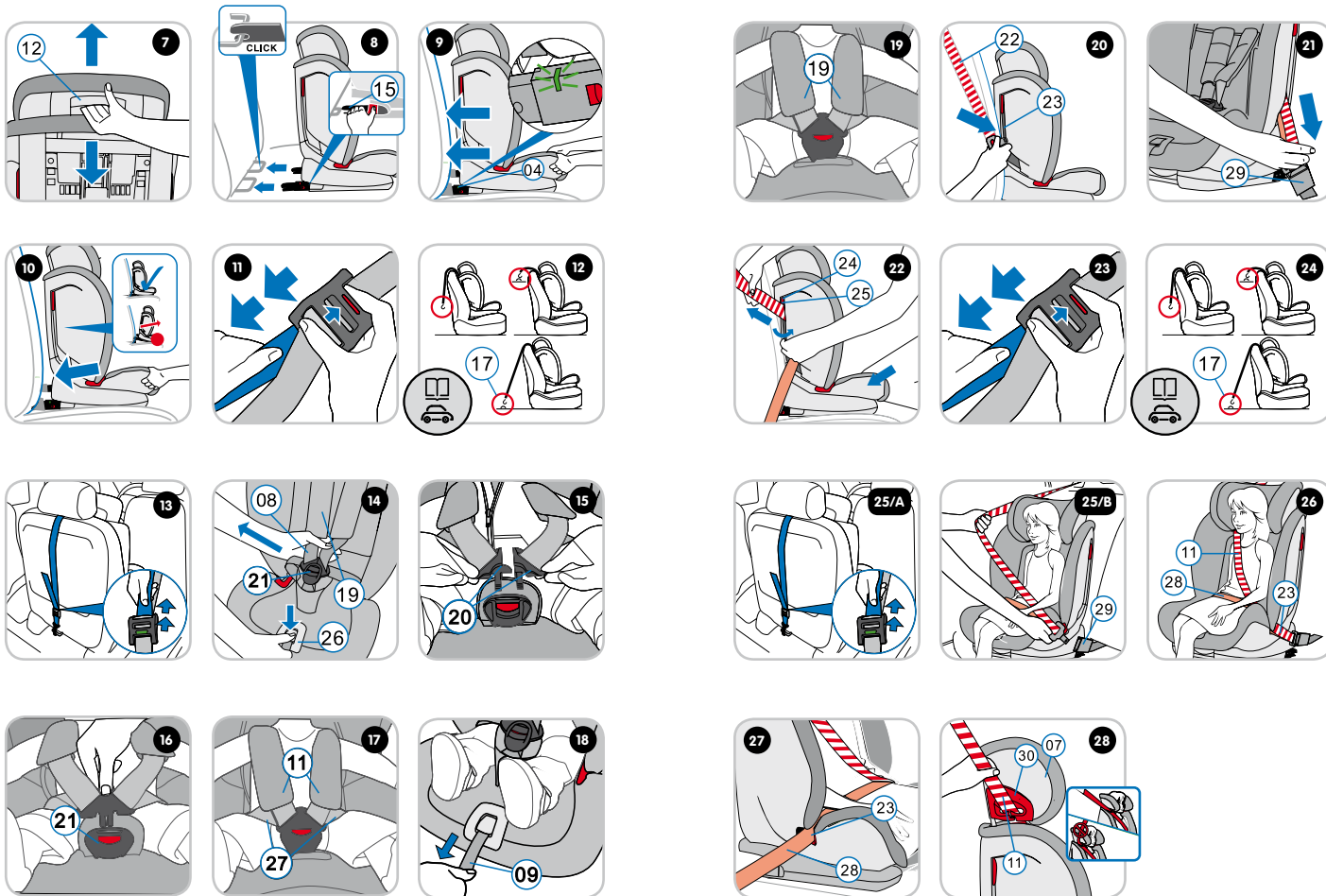
## 2 • Puestos de instalación en el vehículo • Positions in the vehicle



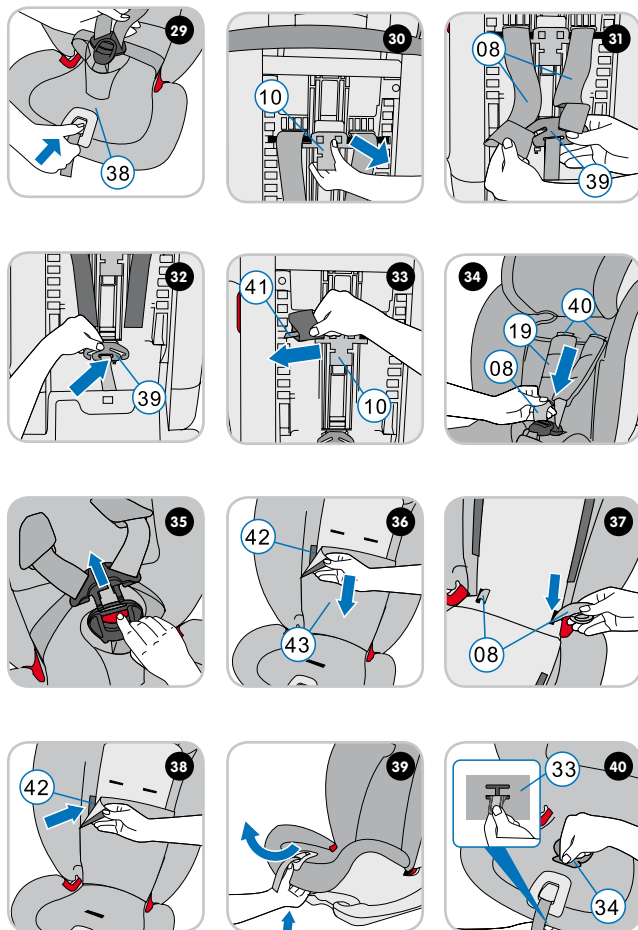
## 3 • Tareas preliminares • Preparatory works



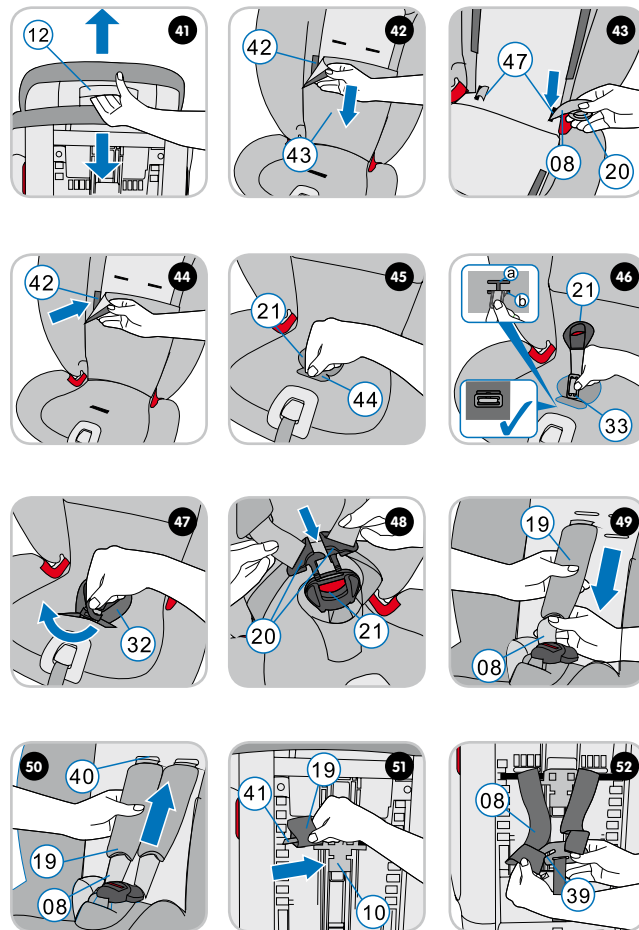
## 4 • Instalación • Installation

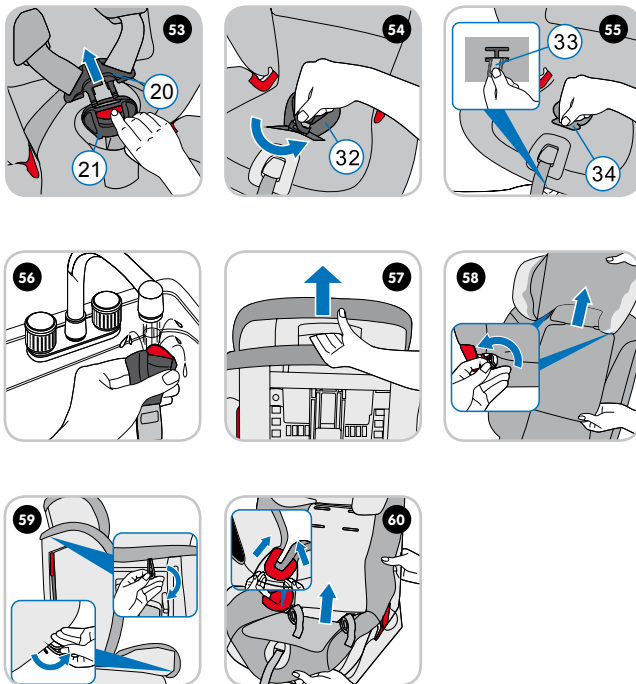


**6 • Retirar el arnés de 5 puntos • Removing the 5-point harness**



**7 • Recolocar el arnés de 5 puntos • Refitting the 5-point harness**





## IMPORTANTE

Lea cuidadosamente antes de instalar la silla infantil en el vehículo.



## AVISO

1. Sólo es apropiado si los vehículos homologados están provistos de cinturones de seguridad de tres puntos, homologados por el Reglamento n° 16 de la CEPE u norma equivalente.
2. Por favor, lea estas instrucciones atentamente ya que una instalación incorrecta puede suponer graves lesiones para el niño. Si se produce alguna lesión debida a una correcta instalación, el fabricante no se hará responsable.
3. Esta silla de retención infantil es apta para su uso como silla de grupo 123, desde aproximadamente los 9 meses hasta los 12 años (9-36 kg).
4. Esta silla infantil debe utilizarse CON el sistema de arnés para niños entre 0 y 18 Kg.
5. Esta silla infantil puede utilizarse SIN el sistema de arnés para niños de 15 a 36 Kg.
6. Este es un SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL ISOFIX. Ha sido homologado con arreglo a la normativa europea ECE R44/04, para su utilización general en vehículos equipados con sistemas de anclaje ISOFIX.
7. Por favor nunca utilice la silla de seguridad sin la funda y sin los protectores del arnés.
8. Proteja la silla de seguridad infantil del contacto directo con la luz solar, porque la silla podría calentarse y lastimar al niño.
9. La silla o accesorios del arnés que estén dañados o hayan sido utilizados incorrectamente deberán ser reemplazados.
10. No deje objetos pesados en el interior del coche, porque en caso de accidente podrían lesionar al niño.
11. Los artículos rígidos y las piezas de plástico de la silla de seguridad deben colocarse e instalarse de forma que no puedan, durante el uso diario del vehículo, quedar atrapados en un asiento móvil o en una puerta del coche.
12. Es peligroso realizar cualquier tipo de alteración o incorporación a la silla de seguridad sin la aprobación de la autoridad competente. Es peligroso no seguir estrictamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante de la silla de seguridad para niños.
13. La silla de seguridad debe permanecer instalada al vehículo mediante el cinturón de seguridad, aunque el niño no está sentado en la silla. El niño nunca debe ser desatendido mientras está sentado en la silla de seguridad, tampoco cuando esté fuera del vehículo.
14. Por favor, mantenga la silla de seguridad lejos de productos corrosivos.

15. El fabricante garantiza la calidad de sus productos, pero no la calidad de los productos de segunda mano u otras marcas.
16. Las ilustraciones de las instrucciones son meramente informativas. El sistema de retención infantil puede presentar pequeñas diferencias respecto a las fotografías o imágenes del manual de instrucciones.

## 1. VISTA GENERAL

- |  |   |
|--|---|
| <b>A.</b> Reposacabezas.                           | <b>J.</b> Regulador de altura del arnés.                |
| <b>B.</b> Guía de cinturón diagonal.<br>Grupo 2/3. | <b>K.</b> Contenedor manual de instalación.             |
| <b>C.</b> Protectores de hombro.                   | <b>L.</b> Brazos Isofix.                                |
| <b>D.</b> Cintas del arnés.                        | <b>M.</b> Botón de desbloqueo de los conectores Isofix. |
| <b>E.</b> Hebilla del arnés.                       | <b>N.</b> Guía del cinturón abdominal.                  |
| <b>F.</b> Botón de ajuste del arnés.               | <b>O.</b> Dispositivo de bloqueo del cinturón diagonal. |
| <b>G.</b> Cinta de ajuste del arnés.               | <b>P.</b> Guías de inserción Isofix.                    |
| <b>H.</b> Palanca de reclinado.                    |   |
| <b>I.</b> Regulador de altura del reposacabezas    |   |

## 2. PUESTOS DE INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

### DÓNDE:


En los asientos traseros del vehículo 


\*NO instalar en los asientos delanteros salvo en estos casos concretos: 


1. Cuando el vehículo no disponga de asientos traseros.
2. Cuando todos los asientos traseros estén ya ocupados por menores de edad de estatura igual o inferior a 135 centímetros.
3. Cuando no sea posible instalar en los asientos traseros todos los sistemas de retención infantil.

\*Nota: Según la legislación española sobre sistemas de retención infantil (Real Decreto 667/2015).

### CÓMO:

Instalar en sentido contrario a la marcha. 


GRUPO 1 • Instalar en sentido a la marcha. 

GRUPO 2/3 • Instalar en sentido a la marcha. 

En asientos con:

Anclajes ISOFIX (entre el asiento y el respaldo) y puntos de anclaje Top Tether (por ejemplo en la bandeja, en el suelo o detrás del respaldo) y cinturón de 3 puntos (cinturón del vehículo).

### ATENCIÓN:

Solamente puede ser utilizado en este asiento SI el vehículo dispone de cinturón abdominal y diagonal (3 puntos). 

## 3. TAREAS PRELIMINARES

### 3.1 Preparación del sistema Isofix

1. Si su vehículo no está equipado con guías de inserción para el anclaje del sistema isofix puede utilizar las guías de inserción **(02)** que incluye la silla. Inserte las 2 guías en los anclajes isofix del asiento del vehículo tal y como muestra la fig. 1.

**CONSEJO:** Los puntos de anclaje isofix del vehículo se encuentra entre la base y el respaldo del asiento (fig.1).

2. Desde la parte trasera de la silla, Tire de la correa **(03)** hacia afuera y extraiga por completo los 2 brazos isofix (fig. 2).

### 3.2 Ajuste de la altura del reposacabezas para una instalación con el arnés de 5 puntos. Grupo 1

El ajuste correcto del reposacabezas **(07)** garantiza la correcta instalación del niño en la silla:

Debe de ajustarse de modo que el arnés de la silla **(08)** (que se desplaza junto con el reposacabezas) quede al nivel de los hombros del niño o ligeramente por encima, (fig. 3)

**PRECAUCIÓN:** El arnés nunca debe de quedar por detrás de la espalda o a la altura de las orejas.

El arnés debe de ajustarse de la siguiente manera:

1. Pulse el botón de ajuste del arnés **(26)** a la vez que tira de las cintas del arnés **(08)** hacia usted. Tenga cuidado de no tirar de las cintas de los protectores de hombro **(19)**. Afloje el arnés todo lo posible (fig. 4).

Desde la parte trasera de la silla:

2. Tire del regulador de altura del arnés **(10)** para desbloquear el reposacabezas.
3. Deslice el regulador **(10)** para ajustar el arnés **(08)** a la altura conveniente al niño. Suelte el regulador de altura para bloquear el reposacabezas (fig.5).

### 3.3. Ajuste de la altura del reposacabezas para una instalación con el cinturón de 3 puntos del coche. Grupo 2/3

El ajuste correcto de la altura del reposacabezas **(07)** garantiza una correcta posición de la sección diagonal del cinturón del coche **(11)** ofreciendo la seguridad necesaria para el niño (fig. 6).

El reposacabezas **(07)** debe de ajustarse de modo que quede un espacio aproximado de 2 dedos entre el reposacabezas y el hombro del niño.

Para ajustar el reposacabezas a la altura del niño:

1. Presione hacia arriba el regulador de altura (12) del arnés en la parte trasera del mismo para desbloquear el reposacabezas (07) (fig.7).
2. Sin dejar de presionar, tire del reposacabezas (07) hacia arriba o hacia abajo para ajustarlo a la altura conveniente. Una vez que suelte el botón regulador (12), el reposacabezas (07) quedará bloqueado en esa posición.
3. Si la posición del reposacabezas (07) no se ajusta convenientemente al niño, reajústelo hasta que la sección diagonal del cinturón (10) quede posicionado como se indica en el capítulo 3.2.

Esta silla ofrece diferentes posibilidades de instalación. La siguiente tabla muestra los tipos de instalación según los respectivos grupos de uso:

GRUPO	MODOS DE INSTALACIÓN	CINTURÓN VEHÍCULO	ISOFIX	TOP TETHER	INSTALACIÓN DEL NIÑO	CAPÍTULO DEL MANUAL
<b>Grupo 1</b>	Modo 1	Si			Arnés de 5 puntos	4.1
	Modo 2		Si	Si	Arnés de 5 puntos	4.2
<b>Grupo 2</b>	Modo 1	Si		Si	Arnés de 5 puntos	4.3
	Modo 2	Si			Cinturón del vehículo	4.4
	Modo 3	Si	Si		Cinturón del vehículo	4.4
	Modo 4	Si	Si	Si	Cinturón del vehículo	4.4
<b>Grupo 3</b>	Modo 1	Si			Cinturón del vehículo	4.4
	Modo 2	Si	Si		Cinturón del vehículo	4.4
	Modo 3	Si	Si	Si	Cinturón del vehículo	4.4

## 4. INSTALACIÓN DE LA SILLA

### 4.1. GRUPO 1 (9-18 kg). Instalación con Isofix+Top tether+arnés de 5 puntos

1. Asegúrese de que el arnés 5 puntos está correctamente instalado (ver capítulo 7).
2. Siga los pasos descritos en el punto 3.1. ( Preparación del sist. Isofix).
3. Siga los pasos descritos en el punto 3.2. (Ajuste del reposacabezas).
4. Saque el Top tether de su bolsa y déjelo sobre la silla.

5. Coloque la silla sobre el asiento del vehículo en orientada en la dirección de la marcha.
6. Tomando la silla, inserte ambos brazos Isofix (15) dentro de las guías de ayuda (02) hasta que se agarren en los anclajes Isofix del vehículo y se cierren haciendo "click". El indicador de cierre seguro del sistema Isofix (04) de la silla cambiará de rojo a verde en ambos lados (figs.8 y 9).

**¡PRECAUCIÓN!** Los brazos de anclaje isofix solo estarán correctamente anclados si el los indicadores (04) están completamente verde.

7. Empuje la silla contra el asiento para replegar los brazos Isofix y que la silla quede lo más pegada posible al asiento (fig.10).
8. Sacuda la silla infantil de seguridad para asegurarse de que está anclada de forma segura y revise los indicadores (04) de los brazos isofix para comprobar que no hay error en la instalación.
9. Tome el Top Tether y si es necesario alargue la cinta a la medida necesaria presionando el botón de freno del Top Tether para liberar la cinta, tirando para ajustarla a la medida necesaria (fig. 11).
10. Acople el gancho (17) del Top Tether en el punto de anclaje Top Tether recomendado en la guía de usuario de su vehículo (fig.12).

**CONSEJO:** Busque este símbolo en su vehículo.



11. Para tensar el Top Tether retire la holgura tirando del extremo libre de la correa hasta conseguir la tensión adecuada. El Top Tether estará correctamente tensado cuando el indicador de tensión de color verde aparezca en su totalidad (fig. 13).
12. Siga los pasos descritos en el siguiente punto para asegurar al niño con el arnés de 5 puntos.

#### 4.1.1 Asegurar al niño con el arnés de 5 puntos. Grupo 1

Recuerde que cuanto más ceñido quede el arnés al cuerpo del niño el nivel de seguridad será mayor. Por lo tanto, evite que el niño vista prendas gruesas cuando vaya a utilizar la silla con el arnés.

1. Pulsando el botón rojo de apertura, abra la hebilla del arnés .
2. Pulse el botón de ajuste del arnés (26) a la vez que tira de las cintas del arnés (08) hacia usted. Tenga cuidado de no tirar de las cintas de los protectores de hombro (19). Afloje el arnés todo lo posible (fig. 14).
3. Siente al niño en la silla.
4. Asegúrese que la espalda del niño queda bien apoyada contra el respaldo de la silla.
5. Coloque al niño el arnés de la silla y juntando las 2 partes del broche (20), insértelas en la hebilla (21).Oír un "Click" indicando el cierre correcto (fig.15,16,17).



- Estire la cinta de ajuste de arnés (09) para dar la tensión correcta al arnés. Recuerde que para garantizar la seguridad del niño el arnés debe quedar bien ceñido.

Por la seguridad del niño, antes de cada viaje compruebe que...

- la silla está correctamente anclada mediante los brazos isofix a los conectores isofix del vehículo en ambos lados (15) y los indicadores de anclaje aparecen completamente verdes.
- la silla está firmemente instalada en el vehículo.
- la cinta del top tether (13) está tensa y el indicador (18) está de color verde.
- las cintas del arnés están ceñidas al cuerpo del niño pero sin oprimirlo.
- las cintas de los hombros (08) están ajustadas y la cintas no están ni torcidas ni dobladas.
- los protectores de hombro (19) a la altura de los hombros del niño.
- los broches de la hebilla (20) están correctamente conectados en la hebilla del arnés (21).

#### 4.2 GRUPO 1 (9-18 kg). Instalación con el cinturón del vehículo+arnés de 5 puntos

- Asegúrese de que el arnés está correctamente instalado (ver capítulo 7).
- Siga los pasos descritos en el punto 3.2 (ajuste del reposacabezas).
- Coloque la silla sobre el asiento del vehículo orientada en la dirección de la marcha.
- Tome del cinturón del vehículo (22) y guíelo a través de las guías para el cinturón de la silla. Asegurese que el cinturón no queda ni doblado ni torcido (fig. 20).
- Conecte el cinturón del vehículo en su hebilla (29). Oirá un "click" que indica el cierre correcto de la hebilla (fig. 21).
- Pulse la palanca roja (24) del respaldo de la silla situada en el lado contrario a la hebilla del cinturón del vehículo e introduzca la parte diagonal del cinturón dentro del dispositivo de bloqueo del cinturón (25) (fig. 22).
- Presione con el cuerpo la silla (puede emplear la rodilla) y, al mismo tiempo, tire de la sección diagonal del cinturón para tensarlo.
- Siga los pasos descritos en el punto 4.1.1. "Asegurar al niño con el arnés de 5 puntos.

Por la seguridad del niño, antes de cada viaje compruebe que...

- la silla está firmemente instalada en el vehículo.
- el cinturón no está doblado ni torcido.
- la sección diagonal del cinturón esta solamente sujeta por el dispositivo de bloqueo en la parte contraria a la hebilla del cinturón del vehículo.
- las cintas del arnés están ceñidas al cuerpo del niño pero sin oprimirlo.
- las cintas de los hombros (08) están ajustadas y la cintas no están ni torcidas ni dobladas.
- los protectores de hombro (19) a la altura de los hombros del niño.
- los broches de la hebilla (20) están correctamente conectadas en la hebilla del arnés (21).

#### 4.3 GRUPO 2 (15-25 kg). Instalación con el cinturón del vehículo+arnés de 5 puntos

- Siga los pasos descritos en el punto 4.2. (instalar al niño con el cinturón de 3 puntos).
- Tome el Top Tether y si es necesario alargue la cinta a la medida necesaria presionando el botón de freno del Top Tether para liberar la cinta, tirando para ajustarla a la medida necesaria (fig. 23).
- Acople el gancho (17) del Top Tether en el punto de anclaje Top Tether recomendado en la guía de usuario de su vehículo (fig.24).

**CONSEJO:** Busque este símbolo en su vehículo.



- Para tensar el Top Tether retire la holgura tirando del extremo libre de la correa hasta conseguir la tensión adecuada. El Top Tether estará correctamente tensado cuando el indicador de tensión de color verde aparezca en su totalidad (fig. 25/A).
- Siga los pasos descritos en el punto 4.1.1 Asegurar al niño con el arnés de 5 puntos.

Por la seguridad del niño, antes de cada viaje compruebe que...

- la silla está firmemente instalada en el vehículo.
- el cinturón no está doblado ni torcido.
- el Top tether (13) está tenso sobre el respaldo del asiento del vehículo y el indicador (18) está verde.
- la sección diagonal del cinturón esta solamente sujeta por el dispositivo de bloqueo (25) en la parte contraria a la hebilla del cinturón del vehículo.
- las cintas del arnés están ceñidas al cuerpo del niño pero sin oprimirlo.

- las cintas de los hombros (08) están ajustadas y la cintas no están ni torcidas ni dobladas.
- los protectores de hombro (19) a la altura de los hombros del niño.
- los broches de la hebilla (20) están correctamente conectados en la hebilla del arnés (21).

#### 4.4 GRUPO 2 (15-25 kg) y GRUPO 3 (22-36 kg). Instalación con el cinturón del vehículo


1. Asegúrese que el arnés de 5 puntos se ha retirado correctamente ( ver capítulo 6).
2. Siga los pasos descritos en el punto 3.3 (ajuste del reposacabezas).
3. Coloque la silla sobre el asiento del vehículo.

##### • OPCIÓN A, instalar la silla mediante los conectores ISOFIX y el anclaje Top tether

1. Saque el Top tether de su bolsa y déjelo sobre la silla.
2. Coloque la silla sobre el asiento del vehículo en orientada en la dirección de la marcha.
3. Tomando la silla, inserte ambos brazos Isofix (15) dentro de las guías de ayuda (02) hasta que se agarren en los anclajes Isofix del vehículo y se cierren haciendo “click”. El indicador de cierre seguro del sistema Isofix (04) de la silla cambiará de rojo a verde en ambos lados (figs.8 y 9).

**¡PRECAUCIÓN!** Los brazos de anclaje isofix solo estarán correctamente anclados si el los indicadores (04) están completamente verde.

4. Empuje la silla contra el asiento para replegar los brazos Isofix y que la silla quede lo más pegada posible al asiento (fig.10).
5. Tome el Top Tether y si es necesario alargue la cinta a la medida necesaria presionando el botón de freno del Top Tether para liberar la cinta, tirando para ajustarla a la medida necesaria (fig. 11).
6. Acople el gancho (17) del Top Tether en el punto de anclaje Top Tether recomendado en la guía de usuario de su vehículo (fig.12).

**CONSEJO:** Busque este símbolo en su vehículo. 

7. Para tensar el Top Tether retire la holgura tirando del extremo libre de la correa hasta conseguir la tensión adecuada. El Top Tether estará correctamente tensado cuando el indicador de tensión de color verde aparezca en su totalidad (fig. 13).

##### • Opción B, Instalación solamente con los conectores Isofix

1. Coloque la silla sobre el asiento del vehículo en orientada en la dirección de la marcha.
2. Tomando la silla, inserte ambos brazos Isofix (15) dentro de las guías de ayuda (02) hasta que se agarren en los anclajes Isofix del vehículo y se cierren haciendo “click”. El indicador de cierre seguro del sistema Isofix (04) de la silla cambiará de rojo a verde en ambos lados (figs.8 y 9).

##### • Opción C, Instalación sin conectores Isofix ni Top tether

1. Asegúrese que los brazos Isofix están recogidos.
2. Coloque la silla sobre el asiento del vehículo en orientada en la dirección de la marcha y siente al niño.

#### 4.4.1 Asegurar al niño con el cinturón del vehículo. Grupo 2/3

1. Tome del cinturón del vehículo (22) y guíelo por encima del niño hasta conectarlo a la hebilla del asiento vehículo (29). Oirá un “click” que indica el cierre correcto de la hebilla (fig. 25/B).

**PRECAUCIÓN:** Asegurese que el cinturón no queda ni doblado ni torcido.

2. Pase el cinturón diagonal (28) por debajo de los reposabrazos a ambos lados de la silla. Asegúrese que pasa por las guías rojas para el cinturón (23) (fig.27).
3. Pase la parte superior del cinturón diagonal (11) por la guía roja del reposacabezas (30) introduciéndolo dentro por completo. Asegúrese que no queda doblado (fig.28).
4. Asegúrese que el cinturón diagonal (11) pasa sobre el hombro del niño y no sobre le cuello.

**CONSEJO:** Puede ajustar la altura del reposacabezas (07) hasta acomodarla a la altura del niño.

Por la seguridad del niño, antes de cada viaje compruebe que...

- el cinturón (28) pasa por las guías inferiores (23) a ambos lados de la silla.
- el cinturón diagonal (11) del lado de la hebilla del cinturón del coche pasa también por la guía roja inferior (23) correspondiente.
- la sección diagonal del cinturón (11) por dentro de la guía roja (30) del reposacabezas.

## 5. DESINSTALACIÓN DE LA SILLA

1. Desinstale los brazos Isofix. Pulse hacia atrás los botones de desbloqueo (M) en ambos brazos Isofix. Los conectores se abrirán pasando de color verde a rojo.
2. Abra la hebilla del cinturón del coche para retirar el cinturón del vehículo en el caso de lo haya empleado para la instalación de la silla.
3. Para retirar el Top tether, destense la cinta pulsando el botón de freno. Después, retire el gancho.
4. Empuje y recoja los brazos Isofix dentro de la carcasa de la silla.

## 6. RETIRAR EL ARNÉS DE 5 PUNTOS

1. Afloje el arnés de 5 puntos tanto como le sea posible.  
Desde la parte trasera de la silla:
2. Presione hacia arriba el regulador de altura (10) del arnés en la parte trasera del mismo para desbloquearlo y tire hacia usted (fig. 30).
3. Mueva el regulador de altura (10) y fíjelo en la posición más alta.
4. Suelte las cintas del arnés de su conector (39) (fig. 31).
5. Guarde el conector de las cintas del arnés en su lugar de almacenaje (fig. 32).
6. Extraiga las cintas de los protectores de hombro de los ejes de plástico (41) del regulador de altura del arnés (10) (fig. 33).

Desde la parte frontal de la silla:

7. Tire de los protectores de hombro (19) para retirarlos (40) (fig. 34)
8. Abra la hebilla del arnés (21) (pulsando el botón rojo de apertura) (fig.35)
9. Abra los velcros (42) de la parte inferior del tapizado del respaldo de la silla (43) y guarde los broches de la hebilla (20) en los compartimentos del respaldo (figs. 36 y 37).
10. Pliegue las cintas del arnés (08) y guárdelas también en dichos compartimentos (fig. 37)
11. Una vez realizada la operación, vuelva a cerrar el tapizado (42) (fig. 38)
12. Tire de la palanca de reclinado y recline al máximo la silla (fig. 39).
13. Localice la placa de retención de la hebilla del arnés (33) situada en la parte inferior del asiento y gírela en posición vertical.
14. Empuje la placa (33) hacia arriba a través de la ranura del asiento (34) para sacarla y poder retirar la hebilla del arnés (fig. 40).

## 7. RECOLOCAR EL ARNÉS DE 5 PUNTOS

1. Presione el regulador de altura (12) y mueva el reposacabezas (07) hasta su posición más baja (fig. 41).
2. Abra los velcros de la parte inferior del tapizado del respaldo de la silla (43) para acceder al respaldo del asiento (fig. 42).

3. Saque las cintas del arnés y las placas (20) del compartimento de almacenaje (47) (fig. 43).
4. Desdoble las cintas del arnés y cierre con los velcros (42) la parte inferior del tapizado (fig. 44).
5. Recolecte la hebilla del arnés (21) y su protector de tela. Para el Grupo 1 (9-18 kg) use la ranura para las cintas más cercana al respaldo y, para Grupo 2 (15-25 kg), la ranura más alejada.
6. Coja la hebilla del arnés (21) y tomando la placa de la hebilla (33) en posición vertical a través de la ranura del asiento pasándola hasta el otro lado (fig. 45).
7. Mire en la parte baja del asiento para asegurarse que la placa de la hebilla (33) queda en posición perpendicular a la ranura y compruebe que queda firme tirando de la hebilla varias veces (fig. 46 y 47).
8. Junte los broches del arnés (20) e insértelos en la hebilla del arnés. Oír un "Click" indicando el cierre correcto de la hebilla (fig. 48).

**¡PRECAUCIÓN!** Compruebe que las cintas del arnés no quedan dobladas ni giradas.

9. Pase las cintas del arnés a través de los protectores de hombro (19) para volver a colocarlos. Tenga en cuenta la orientación correcta de los protectores antes de colocarlos. Alinee las cintas de los protectores de hombro (08) y de las cintas del arnés (19) (fig. 49).
10. Pase ambas cintas a través de las ranuras (40) correspondientes del respaldo hasta llegar a la parte trasera del respaldo (fig.50).
11. Tire y coloque las cintas del arnés (19) en los ejes de plástico (41) del regulador de altura del arnés (10) (fig. 51).
12. Saque el conector de las cintas del arnés (39) de su lugar de almacenaje.
13. Enganche las cintas del arnés (08) en el conector metálico (39). La cinta izquierda, el la parte izquierda y la derecha en la derecha del conector (fig. 52).

## 8. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### 8.1 Cuidado de la hebilla

Es vital para la seguridad del niño, que la hebilla del arnés funcione correctamente. El mal funcionamiento de la hebilla suele deberse generalmente a la acumulación de suciedad y cuerpos extraños.

#### Ejemplos de malfuncionamiento:

- Los broches de la hebilla son expulsados con demasiada suavidad cuando pulsamos el botón rojo de apertura de la hebilla.
- los broches de la hebilla no enganchan en la hebilla y son expulsados si se intenta insertarlos en la hebilla.
- Los broches de la hebilla se conectan pero no se escucha el "click" de cierre.

- Los broches se insertan con dificultad (se observa resistencia).
- La hebilla del arnés solo se abre si se aplica mucha fuerza al botón de apertura.

#### Remedio:

Limpie la hebilla del arnés para que recupere su funcionalidad original.

1. Siga los pasos descritos en el capítulo 6 para retirar la hebilla (21) de la silla (fig. 53, 54, 55).
2. Sumerja la hebilla del arnés en agua tibia con detergente líquido durante por lo menos 1 hora. Sáquelo del agua y séquelo cuidadosamente.

#### 8.2 Limpieza

- La tapicería de la silla se puede desmontar y limpiar. Por favor, siga las instrucciones de lavado de la etiqueta que acompaña a la tapicería.

#### Retirar la tapicería

##### A) Reposacabezas

1. Coloque el reposacabezas en su posición más alta (fig. 57).
2. Suelte las gomas de la tapicería del reposacabezas retirándolas de los ganchos de plástico de la parte trasera para poder retirar por completo la funda (fig. 58).

##### B) Cuerpo de la tapicería

1. Desenganche la tapicería de los ganchos de la parte inferior (fig. 59).
2. Retire la tapicería (fig. 60)

**Para volver a colocar la funda siga los pasos anteriores a la inversa.**

## 9. GARANTÍA

1. Quedan excluidos los defectos o averías producidas por uso inadecuado, o el incumplimiento de las normas de seguridad de instalación y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones que acompañan los productos.
2. Garantizada la reparación totalmente gratuita de defectos originarios.
3. En los supuestos en que la reparación efectuada no fuera satisfactoria y el producto no revistiese las condiciones óptimas para cumplir el uso a que estuviese destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del artículo adquirido por otro de similares características o a la devolución del precio pagado, en los 2 años siguientes a la fecha.
4. La garantía se considerará automáticamente cancelada si el artículo adquirido hubiera sido reparado o hubiera intentado repararlo una persona no autorizada por nuestra empresa.

### IMPORTANT

Read the instructions carefully before installing the child seat in the vehicle.



### NOTICE

1. Only suitable if the approved vehicle has been fitted with three-point safety belts that meet ECE standard N° 16 or equivalent.
2. Please read these instructions carefully, as incorrect installation could result in serious injury. If any injuries should occur as a result of incorrect installation, the manufacturer will accept no responsibility.
3. This child safety seat is suitable for use as group 123 from approx. 9 months to 12 years age / 9-36 kg.
4. This child seat must be used WITH the harness system for children weighing between 0 kg and 18 kg.
5. This child seat may be used WITHOUT the harness system for children weighing between 15 kg and 36 kg.
6. This child seat is in accordance with the ECE R44/04 regulations and may be installed in the majority of vehicles equipped with approved points, such as ISOFIX points, in accordance with ECE regulation 16. However, prior to purchase, the child seat should always be tested in your vehicle with the child seated, in order to ensure that the model meets your needs.
7. Never use the child safety seat without its cover.
8. Protect the child safety seat from direct sunlight, as the seat can get very hot and harm the child.
9. Child seats or accessories that are damaged or have been used incorrectly must be replaced.
10. Do not leave heavy objects inside the car, as these may injure the child in the event of an accident.
11. Ensure that no part of the child seat is caught in the door of the vehicle or in a reclining seat. In addition, ensure that the safety seat is correctly installed and secured.
12. Do not disassemble, modify, or add any piece to the child seat or harness, as this would seriously affect its basic functioning and the safety that the child seat provides.
13. The safety seat must remain installed in the vehicle. Even if the child is not seated in the car seat. The child must never be left unattended while seated in the safety seat, not even outside the vehicle.
14. Keep the safety seat away from corrosive products.
15. The manufacturer guarantees the quality of its products, but not the quality of second-hand products or products belonging to other companies.


16. Instruction illustrations are for informational purposes only. The child restraint system may contain small differences compared to the photographs or images in the instruction manual.


## 1. GENERAL OVERVIEW

- |                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| A. Headrest.                        | I. Headrest height regulator.    |
| B. Diagonal belt guides. Group 2/3. | J. Harness Height adjuster.      |
| C. Shoulder pads.                   | K. Installation manual bin.      |
| D. Harness straps.                  | L. Isofix arms.                  |
| E. Harness buckle.                  | M. Isofix arms unlocking button. |
| F. Harness adjustment button.       | N. Abdominal belt guides         |
| G. Harness adjustment strap.        | O. Diagonal belt locking lever.  |
| H. Reclining lever.                 | P. Isofix adapters.              |

## 2. VEHICLE INSTALLATION POINTS

### WHERE:


In the vehicle rear seats. 


\* Please, do NOT install the safety seat in forward seats except for the following cases: 

- Whenever the vehicle does not count with rear seats.
- When all rear seats are already occupied by children exceeding 135 cm height.
- When it is not possible to install all child restraints systems in the rear seats.

\*Note: According to Spanish legislation for child restraint systems (Royal Decree 667/2015).

### HOW:

Install rearward facing. 


GROUP 1 • (optional) Install forward facing. 

GROUP 2/3 • Install forward facing. 

In seats with:

ISOFIX anchorages (between seat and backrest) and Top Tether anchor points (eg in the tray, on the floor or behind the backrest) and 3-point belt (vehicle belt).

### NOTICE:

The child seat must only be used in this seat IF it has a lap and diagonal belt (3 points). 

## 3. PREPARATORY WORKS

### 3.1 Prepare ISOFIX

- If your vehicle is not equipped with the ISOFIX insert guides as standard, clip the two insert guides 02 which are included with the seat with the cut-out facing upwards onto the two ISOFIX attachment points 01 of your vehicle.

**TIP:** The ISOFIX attachment points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat (fig.1).

- Pull the fabric loop (03) to pull out both locking arms to longest position (fig.2).

### 3.2 Adjusting the headrest in 5-point harness installation. Group 1

A correctly adjusted headrest (07) ensures optimal protection for your child in the safety seat:

The headrest (07) must be adjusted so that the shoulder belts (08) are at the same level as your child's shoulders (fig.3).

**CAUTION!** The shoulder belts (08) must not run behind the back of the child or at ear height or above the ears.

The shoulder belts are adjusted as follows:

- Press the adjusting button (26) and at the same time pull both shoulder belts (08) forwards. Do not pull on the shoulder pads (19), loosen the 5-point harness of the child seat as much as possible (fig.4).

Back side of the child seat:

- Press the button of the shoulder belt height adjuster (10) at the rear of the seat shell and tilt the shoulder belt height adjuster (10) towards you.
- Slide the shoulder belt height adjuster (10) to select the correct height of the shoulder belts (08) and engage it in the position that fits for your child by releasing the button (fig.5).

### 3.3. Adjusting the headrest in vehicle belt installation. Group 2/3

A correctly adjusted headrest (07) ensures that the diagonal seat belt section (11) is optimally positioned, and gives your child the optimal protection.

The headrest (07) must be adjusted so that there is a space two fingers wide between the headrest (07) and your child's shoulders (fig.6)

To adjust the height of the headrest to fit your child:

- Squeeze the adjustment handle (12) on the back of the headrest (07). This unlocks the headrest (fig.7).
- You can now move the unlocked headrest (07) to the desired height. As

soon as you release the adjustment handle (12) the headrest (07) will lock into place.

- If the position of headrest (07) is still not fix child, additional adjustment can be made through the shoulder belt height adjuster (10), as explained in Section 3.2.

This seat offers a variety of mounting options, the following table indicates the types of installation for the respective groups:

GROUP	FITTING OPTIONS	VEHICLE BELT	ISOFIX	TOP TETHER	CHILD INSTALLATION	USER CHAPTER GUIDE
Group 1	Method 1	Yes			With 5-point harness	4.1
	Method 2		Yes	Yes	With 5-point harness	4.2
Group 2	Method 1	Yes		Yes	With 5-point harness	4.3
	Method 2	Yes			Vehicle belt	4.4
	Method 3	Yes	Yes		Vehicle belt	4.4
	Method 4	Yes	Yes	Yes	Vehicle belt	4.4
Group 3	Method 1	Yes			Vehicle belt	4.4
	Method 2	Yes	Yes		Vehicle belt	4.4
	Method 3	Yes	Yes	Yes	Vehicle belt	4.4

## 4. INSTALLATION

### 4.1. GROUP 1 (9-18 kg). With ISOFIX + Top Tether + 5-Point Harness

- Make sure that the child seat's 5-point harness is installed correctly (see section 7).
- Follow the steps in section 3.1(to prepare the ISOFIX.)
- Follow the steps in section 3.2 (to adjust headrest.)
- Take the Top Tether and lay it over the child seat.
- Place the child seat facing in the direction of travel on the vehicle seat.

- Grasp the child seat with both hands and slide the two locking arms (15) firmly into the insert guides (02) until the locking arms engage with a clicking noise on both sides, the ISOFIX indicator (04) turn green on both side (figs.8 and 9).

**CAUTION!** The locking arms are only correctly engaged if both of the safety buttons (04) are completely green.

- Push the child seat towards the backrest applying firm, even pressure on both sides (fig.10).
- Try to move the child safety seat to makesure it is safely attached and recheck the green safety buttons (04) to make sure that both of them are completely green.
- Take the top tether and if required, lengthen the belt by pressing the top tether brake button to release the strap, pulling to adjust as necessary (fig.11).
- Hook the snap hook (17) into the Top Tether anchoring point recommended in your vehicle owner's guide (fig.12).

**TIP:** Look for this symbol in your vehicle.



- To tension the top tether, remove any slack by pulling on the free end of strap until it is suitably tightened. The top tether will be properly tightened when the tension indicator turns completelygreen (fig.13).
- Follow the steps in the next section securing your child with 5-point harness.

#### 4.1.1. Securing your child with 5-point harness. Group 1

The more snugly the harness fits over your child's body, the better your child will be protected. Therefore avoid putting thick clothes on your child under the belt.

- Open the harness buckle (21) by pressing red button.
- Press the adjusting button (26) and at the same time pull both shoulder belts (08) forwards Do not pull on the shoulder pads (19) (fig.14) .
- Place your child sit down in the child seat.
- Make sure that your child's back lies flat against the backrest of the child seat.
- Guide the two buckle latches (20) together and engage them before putting them into the harness buckle (21) - this should make a click noise (fig.15,16,17).
- Pull on the adjuster strap (09) until the harness lies flat and is close against your child's body.

---

For the safety of your child, before every journey in the car check that...

- the child safety seat is engaged on both sides with the ISOFIT locking arms (15) in the ISOFIX attachment points 01 and that both green safety buttons 04 are completely green.
- the child seat is firmly installed in the vehicle.
- the Top Tether (13) is tightly tensioned over the backrest of the car seat and the tension indicator (18) is green.
- the straps of the child safety seat are close to the body without constricting the child.
- the shoulder belts (08) are correctly adjusted and the straps are not twisted.
- the shoulder pads (19) are at the same level as your child's shoulders.
- the buckle latches (20) are engaged in the harness buckle (21).

---

#### 4.2 GROUP 1 (9-18 kg). Vehicle belt+ 5-Point Harness

1. Make sure that the child seat's 5-point harness is installed correctly (see section 7).
2. Follow the steps in section 3.2 ( to adjust headrest).
3. Place the child seat facing in the direction of travel on the vehicle seat.
4. Pull the vehicle belt (22) out and guide it through the belt guides of the child seat. Make sure that the belt is not twisted (fig.20).
5. Engage the buckle tongue in the vehicle seat buckle (29) this should make a click noise (fig.21).
6. On the side opposite the car seat belt buckle, press lever (24) and hold down and insert diagonal belt in belt lock-off (25) (fig.22).
7. Apply your body weight to the child seat (kneel into the seat). At the same time pull the diagonal belt strongly to tighten .
8. Follow the steps in section securing your child with 5-point harness.

---

For the safety of your child, before every journey in the car check that...

- the child seat is firmly installed in the vehicle.
- the belt is not twisted.
- the diagonal belt is only clamped by the lock-off which is located on the opposite side from the car seat belt buckle.
- the straps of the child safety seat are close to the body without constricting the child.
- the shoulder belts (08) are correctly adjusted and the straps are not twisted.
- the shoulder pads (19) are at the same level as your child's shoulders.
- the buckle latches (20) are engaged in the harness buckle (21).

---

#### 4.3 GROUP 2 (15-25 kg). Vehicle belt+ Top tether +5-Point Harness

1. Follow the steps in section 4.2 (to fix child seat by three point belt).
2. Take the top tether and if required, lengthen the belt by pressing the top tether brake button to release the strap, pulling to adjust as necessary (fig. 23).
3. Hook the snap hook (17) into the Top Tether anchoring point recommended in your vehicle owner's guide (fig.24).

---

**TIP:** Look for this symbol in your vehicle.



4. To tension the top tether, remove any slack by pulling on the free end of strap until it is suitably tightened. The top tether will be properly tightened when the tension indicator turns completely green (fig.25/A).
5. Follow the steps in section securing your child with 5-point harness.

---

For the safety of your child, before every journey in the car check that...

- the child seat is firmly installed in the vehicle.
- the belt is not twisted.
- the Top Tether (13) is tightly tensioned over the backrest of the car seat and the tension indicator (18) is green.
- the diagonal belt is only clamped by the lock-off which is located on the opposite side from the car seat belt buckle.
- the straps of the child safety seat are close to the body without constricting the child.
- the shoulder belts (08) are correctly adjusted and the straps are not twisted.
- the shoulder pads (19) are at the same level as your child's shoulders.
- the buckle latches (20) are engaged in the harness buckle (21).

---

#### 4.4 GROUP 2 (15-25 kg) & GROUP 3 (22-36 kg) Vehicle belt

1. Make sure that the child seats 5-point harness is removed correctly (see section 6).
2. Follow the steps in section 3.3 (to adjust headrest).
3. Install car seat on vehicle.

- **Option A, Install child seat with ISOFIX connectors and Top tether.**

1. Take the Top Tether and lay it over the child seat.
2. Place the child seat facing in the direction of travel on the vehicle seat.
3. Grasp the child seat with both hands and slide the two locking arms (15) firmly into the insert guides (02) until the locking arms engage with a

clicking noise on both sides, the ISOFIX indicator (04) turn green on both sides (fig.8,9).

4. Take the top tether and if required, lengthen the belt by pressing the top tether brake button to release the strap, pulling to adjust as necessary (fig.11).
5. Hook the snap hook (17) into the Top Tether anchoring point recommended in your vehicle owner's guide. Look for this symbol in your vehicle (fig.12).
6. To tension the top tether, remove any slack by pulling on the free end of strap until it is suitably tightened. The top tether will be properly tightened when the tension indicator turns completely green (fig.13).

• **Option B, Install Child seat with ISOFIX connectors only.**

1. Place the child seat facing in the direction of travel on the vehicle seat.
2. Grasp the child seat with both hands and slide the two locking arms 15 firmly into the insert guides 02 until the locking arms engage with a clicking noise on both sides, the ISOFIX indicator (04) turn green on both sides (fig.8,9).

• **Option C, Install without ISOFIX connectors neither Top tether.**

1. Make sure ISOFIX connectors are in shortest position.
2. Have your child sit down in the child seat.

**4.4.1 Securing your child using the car seat belt. Group 2/3**

2. Pull out the vehicle seat belt and guide it in front of your child to the vehicle seat buckle (29) . Engage the buckle tongue in the vehicle seat buckle (29) CLICK! (fig.25/B)

**CAUTION!** Do not twist the belt.

3. Place the diagonal seat belt section (11) and lap belt section (28) on the side of the vehicle seat belt buckle (29) under the armrest and into the red beltguide (23) of the child seat (fig.26).
4. Place the lap belt section (28) on the other side of the child seat in the red belt guide (23) (fig.27).
5. Guide the diagonal seat belt section (11) into the red belt holder (30) of the headrest (07) until it lies completely in the belt holder (30) and is not twisted (fig.28).
6. Make sure that the diagonal seat belt section (11) runs over your child's shoulder bone, and not in front of his or her neck.

**TIP!** You can still adjust the height of the headrest (07) again here in the vehicle.

For the safety of your child, before every journey in the car check that...

- the lap belt section (28) runs through the light red belt guides (23) on both sides of the seat cushion
- the diagonal seat belt section (11) on the side of the vehicle seat belt buckle (29) also runs through the light red belt guide (23) of the seat cushion.
- the diagonal seat belt section (11) runs through the dark red belt holder (30) of the headrest.

**5. REMOVAL OF THE CHILD SEAT**

1. To release the ISOFIX fastening, squeeze the safety button (M) ,first on one side, then on the other.
2. Open the buckle of the vehicle seat belt and pull out the diagonal from lock-off.
3. To release the Top Tether anchoring, loosen the belt by pressing the brake button of the adjuster. Then take the snap hook out of the anchoring point.
4. Push the ISOFIX locking arms back into the seat shell.

**6. REMOVING THE 5-POINT HARNESS**

1. Loosen the 5-point harness 38 of the child seat as much as possible (fig.29).

Back side of the child seat:

2. Press the button of the shoulder belt height adjuster (10) at the rear of the seat shell and tilt the shoulder belt height adjuster (10) towards you (fig.30).
3. Move the shoulder belt height adjuster (10) into the top position and fix the position by releasing the button of the shoulder belt height adjuster.
4. Loosen the 5-point harness (38) of the child seat as much as possible. Unhook the shoulder belts 08 on the back side of the child seat from the connecting piece (39) (fig.31) .
5. Snap the connecting piece 39 in the provided storage (fig.32).
6. Slide the belt loops off of the plastic extensions (41) of the shoulder belt height adjuster (10) (fig.33).

Front side of the child seat:

7. Pull below both, the shoulder pads 19 and the two shoulder belts (08) to the front through the slots (40) (front side of the child seat) (fig.34).



8. Open the harness buckle (21) (press the red release button) (fig.35)
9. Open the left and right velcro (42) on the lower part of the cover (43) and lift the cover piece to the front. Slide the buckle latches (20) down into the storage compartments (fig.36,37).
10. Roll the shoulder belts (08) together and place them also into the storage compartments (fig.37).
11. Reposition the two cover parts to the rear and lock the velcro (42) on the left and right side of the cover back side (fig.38).
12. Lift the recline handle and pull at the front to fully recline the child seat (fig.39).
13. Grasp the metal plate (33) from underneath and turn it into a vertical position.
14. Push upwards and slide the metal plate (33) through the slot (34) . Remove the harness buckle (fig.40).

## 7. REFITTING THE 5-POINT HARNESS

1. Squeeze the adjustment handle (12) at the rear of the headrest (07) and push the headrest into the lowest position (fig.41).
2. Open the left and right buttons on the lower part of the cover (43) and lay the cover piece on the seating area (fig.42).
3. Take the shoulder belts 08 and the buckle latches (20) from the storage compartment (47) and unroll the shoulder belts (fig.43).
4. Fold back the two cover pieces and close the left and right poppers (42) on the lower part of the cover (fig.44).
5. Refitting harness buckle (21) and crotch pad. Group 1 (9-18 kg) use the belt slot closest to the backrest a ,for Group 2 (15-25 kg) use the one furthest away.
6. Take the harness buckle (21) and hold the metal plate (33) vertically. Push it with the narrow side upwards through the belt slot a or b into the seat shell from above (fig.45).
7. Ensure by looking underneath the seat that the metal plate (33) is in a horizontal position and check the installation by pulling on the harness buckle (21) several times (fig.46,47).
8. Guide the two buckle latches (20) together and engage them before putting them into the harness buckle (21) - this should make a click noise (fig.48).

---

**CAUTION!** The lap belts must not be twisted or swapped.

---

9. Thread the shoulder pads (19) onto the shoulder belts 08 in the correct orientation as shown ensuring there are no twists. Align the two loops of the shoulder belts (08) and strap loops of the shoulder pads (19) (fig.49) .
10. Pull the shoulder belts (08) and the strap loops of the shoulder pads (19) through the slots (40) (fig.50).
11. Pull the strap loops of the shoulder pads (19) onto the plastic extensions (41) of the shoulder belt height adjuster (10) (fig.51).

---

**TIP:** the strap loops of the shoulder pads should be the lower loop.

---

**CAUTION!** The shoulder belts (08) must not be twisted or swapped.

---

12. Take the connecting piece (39) from the provided storage on the back side of the child seat.
13. Hook the shoulder belts (08) back onto the connecting piece (39) . The left loop on the left arm of the connecting piece and the right loop on the right arm (fig.52).

## 8. CARE AND MAINTENANCE

### 8.1 Care for the harness buckle

It is vital for the safety of your child that the harness buckle works correctly. Malfunctions of the harness buckle are usually caused by accumulations of dirt or foreign bodies.

#### Malfunctions are as follows:

- The buckle latches are ejected only slowly when the red release button is pressed.
- The buckle latches will no longer lock home (i.e. they are ejected again if you try to push them in).
- The buckle latches engage without an audible „click“.
- The buckle latches are difficult to insert (you feel resistance).
- The buckle only opens if extreme force is applied.

#### Remedy

Wash out the harness buckle so that it functions properly once again: Cleaning the harness buckle.

1. Follow section 6 to Remove the harness buckle (21) (fig.53,54,55)
2. Soak the harness buckle (21) in warm water with washing-up liquid for at least an hour. Then rinse and dry it thoroughly.

## 8.2 Cleaning

- The cover can be removed and washed. Please observe the instructions on the washing label of the cover.

### Removing the cover

#### A) Headrest

1. Move the headrest of the child seat to the upper position (fig. 57).
2. Take the elastic seam of the cover from the hooks at the back side of the headrest (fig. 58) and remove the cover of the headrest.

#### B) Cover

1. Undo the hooks on the bottom side (fig. 59).
2. Remove the cover (fig. 60).

**Re-fitting Simply follow the steps in the opposite order.**

## 9. GUARANTY

1. The warranty does not cover defects or failures caused by inappropriate use or non-compliance with the installation and maintenance safety standards described in the instruction guides provided with the products.
2. Total repair of original defects is guaranteed free of charge.
3. If repairs carried out are not satisfactory and the product does not meet the optimal conditions for fulfilling its intended use, the holder of the warranty shall have the right to substitute the acquired article with another one of similar characteristics, or have the price paid returned, in the 2 years following the date of purchase.
4. The warranty shall be automatically considered void if the article acquired has been repaired or if an attempt has been made to repair it by an individual that is not authorised by our company.

---

# BQS

BABYAUTO GROUP  
Parque Empresarial Zuatzu  
Edificio Donosti, 2ª planta Oficina 3  
20018 San Sebastián (Gipuzkoa)  
Spain

t. (+34) 943 833 013  
f. (+34) 943 833 004  
e. info@babyauto.com

[www.babyqs.com](http://www.babyqs.com)



babyauto<sup>®</sup>  
group 